

和食 天婦羅 まめ寅

「トントン」「コトコト」「ジュージュー」
まめ寅の台所からはみんなのごはんを作るにぎやかな音
おいしいごはんを囲んで家族団らん、ほっとするひと時

お客様へ

To Customers, 致各位尊敬的客人 손님께 알리는글

特定原材料を使用していない商品においても調理過程で下記アレルギー物質が混入する場合がございます。店内調理器具、及び食器、揚げ油は使い分けいたしておりませんのでご理解の上ご注意ください。

It may contain allergic substance in dishes which do not include specific ingredients listed below, due to a process of cooking. Please understand that we use same kitchen equipments, tablewares, and oil for frying to all dishes.

本店内即使未使用特定原材料的商品、在烹饪的过程中也会有混入过敏源食材的情况。厨房的烹饪器具、碗筷、以及炸锅的油在制作料理时会混合使用、还请各位理解。

특정재료를 사용하지 않는상품에대해 조리과정상 알레르기물질과 섞이는 과정도 있습니다. 주방내조리도구, 또는 식기, 튀김용기름은 구별하여사용하고 있지않으므로 이해해주시고 주의부탁드립니다.

商品ご注文の際には、お客様ご自身で慎重にご判断くださいますようお願い申し上げます。また、専門医へのご相談をおすすめいたします。

Please be advised that food prepared here may contain ingredients that may cause you allergic reaction.

We strongly recommend to consult a doctor if you are unsure of items you are ordering.

在点菜时、还请各位客人自己慎重判断选择。
同时建议与专门的医师进行咨询。

음식 주문하실때는 손님께서 신중히 판단하시길 부탁드립니다.
또는 전문의사와의 상담을 추천드립니다.

アレルギー表示・过敏显示器・알레르기 표시・Allergy display

 小麦/小麦 보리/Wheat	 そば/荞麦 소바/Soba	 卵/鸡蛋 달걀/Egg	 乳/牛奶 우유/Milk	 落花生/花生 땅콩/Peanut	 エビ/虾 새우/Shrimp/Prawn	 カニ/螃蟹 게/Crab	 アワビ/鲍鱼 전복/Abalone	 イカ/鱿鱼 오징어/Squid
 いくら/鲑鱼籽 연어 공/salmon roe	 オレンジ/橙子 오렌지/Orange	 キウイ/猕猴桃 키위/Kiwifruit	 牛/牛肉 쇠고기/Beef	 クルミ/核桃 호두/Walnut	 さけ/鲑鱼 연어/Salmon	 さば/鲭鱼 고등어/Mackerel	 大豆/黄豆 간장/Soybean	 トリ/鸡肉 닭/Chicken
 バナナ/香蕉 바나나/Banana	 カシューナッツ/腰果 캐슈 너트/Cashewnut	 松茸/松茸 송이/Matsutake	 もも/桃子 복숭아/Peach	 山芋/日本山药 참마/Yam	 リンゴ/苹果 사과/Apple	 ゼラチン/明胶 젤라틴/Gelatin	 ごま/芝麻 참깨/Sesame	 ブタ/猪肉 돼지 고기/Pork
 ハラール・清真 할랄・Halal		 料理酒/料酒 맛술/Cooking wine	 みりん/味醂 미림/Mirin	 洋酒/洋酒 양주/Western liquor				

おすすぬ膳

まめ寅自慢の贅沢ご膳



まめ寅おすすめめの贅沢ご膳は
日本人の大好きなおかずばかりを
集めた楽しくなる組み合わせです。



かごぜん 籠膳

Basket set meal

籠套餐 / 도시락 정식



刺身、天ぷら、おばんざい三品、焼き魚、ご飯、味噌汁、漬物付き

w/ Sashimi, Tempura, 3 kinds of small dishes,
Grilled fish, Rice, Miso soup, Pickles

随着生鱼片、天妇罗、三种菜餚、烤鱼、白米饭、酱汤、酱菜
사시미、텐뿌라、반찬3가지、생선구이、밥, 된장국、장아찌 포함

1,780円 (+税)

刺身天ぷら膳

Sashimi & Tempura set meal

生鱼片天妇罗套餐 / 사시미우동정식



刺身、天ぷら、おばんざい、ご飯、味噌汁、漬物付

w/ Sashimi, Tempura, small dishes,
Rice, Miso soup, Pickles

随着生鱼片、天妇罗、菜餚、
白米饭、酱汤、酱菜
사시미、텐뿌라、반찬、
밥, 된장국、장아찌 포함

1,580円 (+税)



海鮮丼とミニ鶏柚子うどん膳

Seafood rice bowl & Mini-sized chicken & "Yuzu" citrus udon set meal
海鮮盖饭和鸡肉柚子煮乌冬面套餐 / 해산물덮밥과닭유자우동세트

海鮮丼、ミニ鶏柚子うどん、おばんざい、漬物付

w/ Seafood rice bowl, Mini-sized chicken & yuzu udon, Small dishes, Pickles

海鮮盖饭、鸡肉柚子煮乌冬面、菜餚、酱菜
해산물덮밥, 닭고기유자맛우동, 반찬, 장아찌 포함



1,680円 (+税)



写真は
ミニネギトロ
とろろ丼です

肉吸い膳

Beef soup set meal
牛肉浓汤套餐 / 설렁탕세트

肉吸い、ミニネギトロ丼又はミニ天丼
おばんざい、漬物付

w/ Beef soup, Mini-sized minced tuna & leek rice bowl
or tempura bowl, Small dishes, Pickles

随牛肉浓汤、小葱花金枪鱼盖饭又小天妇罗盖饭、菜餚、酱菜
설렁탕, 파와마구로덮밥또는튀김덮밥곱배기, 반찬, 장아찌 포함



1,280円 (+税)

このメニューに記載されている価格は全て税抜き表示です。ご精算時消費税相当額を申し受けます。麺類はそばを加工した同一の環境で製造しております。国産米使用。写真はイメージです。
まめ寅りんくう 20_08

うなぎ

Eel / 鰻魚 / 장어



秘伝の自家製ダレにつけ込んだ鰻がびっしり

特上うなぎ重

Grilled eel over rice in box

鰻魚盒飯 / 장어덮밥

おばんざい、お浸し、漬物、味噌汁付

w/ Simmered dishes, Vegetable side dish, pickles, soup

随菜餚、煮菜、拌青菜、醬菜、湯
조림, 채소(간장소스), 장아찌, 된장국 포함



上 2,380円 (+税)

並 1,780円 (+税)

うなぎまぶし膳

一度に二度楽しめるまぶし重

まずはそのまま、二膳目はだし茶でお楽しみ下さい

Grilled eel over rice set meal

鰻魚浸飯套餐 / 장어마부시膳

おばんざい、お浸し、漬物、わさび、塩昆布、だし茶付

w/ Simmered dishes, boiled vegetables, Pickles, Wasabi, Salted kelp Dashi soup

随煮菜、拌青菜、醬菜、芥末、咸海带、高湯
조림, 채소(간장소스), 장아찌, 와사비, 고추냉이, 다시마, 다시마, 차포함



1,780円 (+税)

うなぎ玉丼

とろーり玉子と鰻
自家製ダレが絶品です
Grilled eel & egg bowl
鰻魚蛋碗飯
장어계란덮밥

味噌汁、漬物 付

W/ Miso soup & pickles
随醬湯、醬菜
된장국, 장아찌 포함



1,480円 (+税)



ミニうどん セット (温/冷)

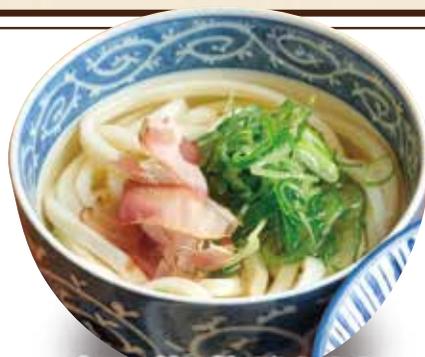
Small Udon noodles
(cold / hot)
小烏冬面 (温/冷)
미니우동 (온/ 냉)



全ての丼に付けられます

You can order w/ all rice bowl
您可以订购所有饭碗 / 모든 밥 그릇 주문 가능

+280円 (+税)



定番定食

まめ寅の定番定食



すき焼き定食

Beef sukiyaki set meal / 牛肉鍋定食 / 스키야키정식



ご飯、味噌汁、漬物付

W/ Rice, Miso soup, Pickles / 随白米飯、醬湯、醬菜 / 밥, 된장국, 장아찌 포함

1,380円 (+税)



刺身定食

Sashimi set meal / 生魚片定食 / 사시미정식



ご飯、味噌汁、漬物付

W/ Rice, Miso soup, Pickles / 随白米飯、醬湯、醬菜 / 밥, 된장국, 장아찌 포함

1,480円 (+税)



豚生姜焼き定食

Ginger pork set meal / 姜汁烤猪肉定食 / 돼지고기생강구이정식



ご飯、味噌汁、漬物付

W/ Rice, Miso soup, Pickles / 随白米飯、醬湯、醬菜 / 밥, 된장국, 장아찌 포함

980円 (+税)



天ぷら定食

Tempura set meal / 天妇罗定食 / 덴푸라정식



ご飯、味噌汁、漬物付

W/ Rice, Miso soup, Pickles / 随白米飯、醬湯、醬菜 / 밥, 된장국, 장아찌 포함

1,280円 (+税)



唐揚げ定食



唐揚げ定食

Deep-fried chicken set meal
炸鸡块定食 / 닭고기튀김정식



ご飯、味噌汁、漬物付 W/ Rice, Miso soup, Pickles
随白米饭、酱汤、酱菜 / 밥, 된장국, 장아찌 포함

920円(+税)



ご飯、味噌汁、漬物付 W/ Rice, Miso soup, Pickles
随白米饭、酱汤、酱菜 / 밥, 된장국, 장아찌 포함



Deep-fried chicken w/ grated radish & ponzu w/ grated radish
炸鸡肉白萝卜泥橘醋酱汁套餐 / 오로시 폰즈

1,020円(+税)

唐揚げおろしポン酢定食

単品

A la carte
単点 単품

刺盛り



Assorted Sashimi
生鱼片拼盘 모듬회

5点 1,280円(+税)

唐揚げ



Deep fried chicken
炸鸡块 닭고기튀김

720円(+税)

天盛り



Assorted Tempura
天妇罗拼盘 튀김곱배기

1,080円(+税)

ごはん



Rice 飯 밥

180円(+税)

味噌汁



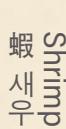
Miso soup 酱汤 된장국

100円(+税)

天ぷら単品

Tempura
天妇罗 덴부라

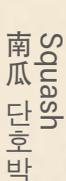
海老



Shrimp
蝦 새우

230円(+税)

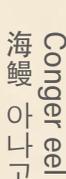
かぼちゃ



Squash
南瓜 단호박

100円(+税)

穴子



Conger eel
海鰻 아나기

680円(+税)

さつまいも



Sweet potato
红薯 단무지

100円(+税)

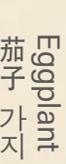
キス



Sand borer
鱈魚 모듬회

200円(+税)

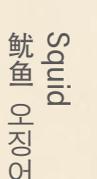
茄子



Eggplant
茄子 가지

100円(+税)

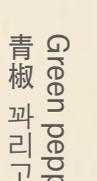
イカ



Squid
鱿鱼 오징어

200円(+税)

ししとう



Green pepper
青椒 파프리카추

100円(+税)

全品 丼ぶり大盛り +100円 (+税)



味噌汁、漬物付

W/ Rice, Miso soup, Pickles
随白米饭、醬汤、醬菜 / 밥, 된장국, 장아찌 포함

Conger eel Tempdon bowl / 海鰻天妇罗盖饭 / 아나고튀김덮밥

特上穴子 一本天丼

そびえ立つ自慢の穴子天ぷら。他の食材も揚げたてサクサク。ぜひご賞味あれ

1,580円 (+税)

丼もの

国産米と新鮮な具材を たっぷり使用しています



味噌汁、漬物付

W/ Rice, Miso soup, Pickles
随白米饭、醬汤、醬菜 / 밥, 된장국, 장아찌 포함

天丼(並)

Tempura rice bowl / 天妇罗盖饭 / 튀김덮밥

980円 (+税)



味噌汁、漬物付

W/ Rice, Miso soup, Pickles
随白米饭、醬汤、醬菜 / 밥, 된장국, 장아찌 포함

海老五本天丼

Shrimp tempural rice bowl / 虾天妇罗盖饭 / 새우튀김덮밥

1,480円 (+税)



マグロ鉄火丼

Tuna rice bowl / 金枪鱼碗 / 참치 덮밥

味噌汁、漬物付 1,380円 (+税)
W/ Rice, Miso soup, Pickles
随白米饭、醬汤、醬菜 / 밥, 된장국, 장아찌 포함



親子丼

Stewed chicken & egg rice bowl / 鸡肉蛋盖饭 / 닭고기와계란덮밥

味噌汁、漬物付 880円 (+税)
W/ Rice, Miso soup, Pickles
随白米饭、醬汤、醬菜 / 밥, 된장국, 장아찌 포함



ネギトロ丼

Minced tuna & leek rice bowl / 葱花金枪鱼盖饭 / 파와마구로덮밥

味噌汁、漬物付 1,180円 (+税)
W/ Rice, Miso soup, Pickles
随白米饭、醬汤、醬菜 / 밥, 된장국, 장아찌 포함



海鮮丼

Seafood rice bowl / 海鲜盖饭 / 해물 덮밥

味噌汁、漬物付 1,480円 (+税)
W/ Rice, Miso soup, Pickles
随白米饭、醬汤、醬菜 / 밥, 된장국, 장아찌 포함



ミニうどん セット(温/冷)

Small Udon noodles (cold / hot) / 小乌冬面 (温/冷) / 미니우동 (온/냉)

全ての丼に付けられます
You can order w/ all rice bowl
您可以订购所有饭碗
모든 밥 그릇 주문 가능

+280円 (+税)

このメニューに記載されている価格は全て税抜き表示です。ご精算時消費税相当額を申し受けます。麺類はそばを加工した同一の環境で製造しております。国産米使用。写真はイメージです。まめ真りんくう 20_08

全品 うどん 大盛り
+100円 (+税)



**天ぷらと
ミニ鶏柚子うどんセット**
Tempura, Chicken & "Yuzu" citrus Udon set
天妇罗鸡肉柚子煮乌冬面套餐
텐뿌라와 닭고기 유자맛우동세트
天ぷら盛り合わせ、小鶏柚子うどん
ご飯、おばんざい、漬物付
W/ rice, small dish, pickles
隨着飯、菜餚、醬菜、醬、밥、반찬、장아찌 포함

1,380円(+税)

うどん

出汁はすっきりコシのある太麺を使用



**鶏ゆずうどんと
ミニ丼セット**
Chicken & "Yuzu" citrus Udon & small rice bowl set
鸡肉柚子煮乌冬面小盖饭套餐
닭고기유자맛우동과 미니덮밥세트
ミニ天丼またはミニネギトロ丼
おばんざい、漬物付
W/ Mini-sized tempura bowl or minced tuna & leek rice bowl, small dish, pickles
隨小葱花金枪鱼盖饭又小天妇罗盖饭、菜餚、醬菜
파와마구로덮밥 또는 미니덮밥 반찬, 반찬, 장아찌 포함
ミニ天丼には +
Tempura bowl
天妇罗盖饭 / 미니부침덮밥
ミニネギトロ丼には +
Minced tuna & leek rice bowl
葱花金枪鱼盖饭 / 파와마구로덮밥

1,380円(+税)



鶏柚子うどん
Chicken & "Yuzu" citrus Udon
鸡肉柚子煮乌冬面 / 닭고기유자맛우동
🌾🍗🍊🍜🍚🥢🍶🍷🍻



肉うどん
Udon noodles w/ beef
肉乌冬面 / 고기우동
🌾🍖🍜🍚🥢🍶🍷🍻



天ざるうどん冷/温
Udon noodles w/ Tempura (Cold / Hot)
天妇罗乌冬面 (冷 / 热) / 텐뿌라우동 (추위 / 뜨거운)
🌾🍗🍊🍜🍚🥢🍶🍷🍻

1,090円(+税)

お薦めミニ丼

ミニ天丼
Mini-sized tempura bowl
鸡肉柚子煮乌冬面 / 미니 덮밥
🌾🍗🍊🍜🍚🥢🍶🍷🍻

420円(+税)

ミニネギトロ丼
Mini-sized minced tuna & leek rice bowl
葱花金枪鱼盖饭 / 파와마구로덮밥
🌾🍗🍜🍚🥢🍶🍷🍻

420円(+税)

このメニューに記載されている価格は全て税抜き表示です。ご精算時消費税相当額を申し受けます。麺類はそばを加工した同一の環境で製造しております。国産米使用。写真はイメージです。まめりんくう 20_08

デザート

Dessert
甜点

抹茶ぜんざい

Matcha Zenzai red bean soup

抹茶小豆汤 차가운맛차단발죽



520
(+税)

クリームぜんざい

Cream Zenzai red bean soup

鲜奶油小豆汤 아이스크림ぜんざ이 시원한발죽



520
(+税)

抹茶アイス

Matcha ice cream

抹茶冰淇淋 맛차아이스크림



280
(+税)

バニラアイス

Vanilla ice cream

香草冰淇淋 바닐라아이스크림



280
(+税)



バニラアイス



抹茶ぜんざい



抹茶アイス



クリームぜんざい

ドリンク

Drink
饮料

ビール

Beer
啤酒

生ビール

Draft beer
啤酒

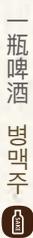


中ジョッキ 620
(+税)

グラス 420
(+税)

瓶ビール

Bottled beer
一瓶啤酒



630
(+税)

ノンアルコールビール

Non-alcoholic beer
不含酒精的啤酒

기린프리

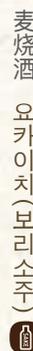
480
(+税)

【焼酎・日本酒】

Shochu & Sake
烧酒、清酒

一番札(麦)

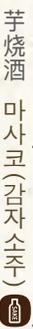
ICHIBANFUJIDA (Barley Shochu)
麦烧酒 오카이치(보리소주)



500
(+税)

金黒(芋)

KINKURO (Potato Shochu)
芋烧酒 마사코(감자소주)



600
(+税)

(お湯割り/水割り/ロック)
hot water / water / on the rock
酒和热开水/加水加冰块/威士忌
오더하리/모키하리/안모리

日本酒(燗/冷)

Sake
清酒(热/冷)



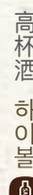
500
(+税)

【ハイボール】

Whisky w/ soda
高杯酒 하이볼

ハイボール

Whisky w/ soda
高杯酒 하이볼



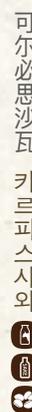
480
(+税)

【サワー】

Sour
沙瓦沙瓦

カルピスサワー

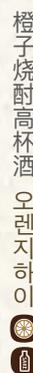
Calpico sour
可尔必思沙瓦



480
(+税)

オレンジハイ

Orange high
橙子烧酎高杯酒



480
(+税)

【ソフトドリンク】

Soft drink
软饮料

コカ・コーラ

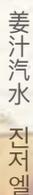
Coca Cola
可口可乐



320
(+税)

ジンジャーエール

Ginger ale
姜汁汽水



320
(+税)

オレンジジュース

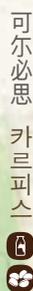
Orange juice
橘子汁



320
(+税)

カルピス

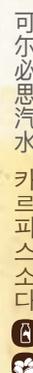
Calpico
可尔必思



320
(+税)

カルピスソーダ

Calpico soda
可尔必思汽水



320

和食 天婦羅 まめ寅

りんくう プレミアム・アウトレット店

大阪府泉佐野市りんくう往来南 3-28 りんくうプレミアム・アウトレット 2 階

TEL&FAX (072) 463-7513

www.kiwa-group.co.jp

表示価格は税抜き価格です。ご精算時に消費税相当額を申し受けます。写真はイメージです。
The price is not including tax. When you checkout, we will charge the consumption tax equivalent.
价格不含税。当你结账时，我们将收取等价的消费税的。 표시된 가격은 세금불포함입니다. 계산하실때 세금포함해서 청구됩니다.

和食 天婦羅 まめ寅

りんくう プレミアム・アウトレット店

大阪府泉佐野市りんくう往来南 3-28 りんくうプレミアム・アウトレット 2 階

TEL&FAX (072)463-7513

www.kiwa-group.co.jp